



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 76
din 02.06.2010**

Dosar nr.: 59/2010

Petiția nr.: 1259/17.02.2010

Petent: G P

Reclamat: Cotidianul "Vremea Nouă"

Obiect: articole de presă cu conținut discriminatoriu pe baza apartenenței la o minoritate națională

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei

I.1.1. P G , cu domiciliul în

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatelor

I.2.1. Cotidianul "Vremea Nouă", cu sediul în Vaslui, Str. Alecu Donici, județul Vaslui

II. Obiectul sesizării

2.1. Plângerea vizează articole de presă cu conținut discriminatoriu pe baza apartenenței la o minoritate națională.

III. Descrierea presupusei fapte de discriminare

3.1. Prin sesizarea înregistrată cu nr. 1259 din 17.02.2010, petenta arată că s-au împotriva prefectului județului Vaslui, domnul C L



săvârșit acte de discriminare etnică prin publicarea unor articole cu caracter discriminatoriu.

IV. Procedura de citare

4.1. Prin adresa nr. 2176 din 18.03.2010, transmisă prin Poșta Română și prin e-mail, Colegiul CNCD a solicitat petentei să formuleze petiția în conformitate cu prevederile Ordonanței de Guvern nr. 137/2000 republicată, precum și prevederile Procedurii interne de soluționare a petițiilor și sesizărilor, publicată în Monitorul Oficial nr. 348 din 6 mai 2008 cu privire la calitatea procesuală activă. Astfel, i s-a solicitat petentei depunerea la dosar a împuternicirii de reprezentare ori declarație de însușire a petiției de către persoana care este discriminată.

4.2. Petenta nu a răspuns solicitării Consiliului până la data soluționării dosarului.

V. Susținerile părților

Susținerile petentei

5.1.1. Prin sesizarea înregistrată cu nr. 1259 din 17.02.2010, petenta arată că împotriva prefectului județului Vaslui, domnul C L S , s-au săvârșit acte de discriminare etnică prin publicarea unor articole cu caracter discriminatoriu. În acest sens, se arată că odată cu numirea domnului S în funcția de prefect al județului Vaslui, ziariștii de la Cotidianul "Vremea Nouă" și-au început tirada cu articole care îl denigrează pe prefect, întrucât acesta este de origine maghiară.

5.1.2. Ziariștii folosesc în cadrul majorității articolelor pe care le redactează apelative xenofobe precum "ungurul, maghiarul, prefectul ungur, prefectul paprika", precum și cuvinte din limba maghiară cu scopul de a leza imaginea prefectului și de a induce un curent negativ la nivelul opiniei publice privind persoana domnului prefect.

5.1.3. Având în vedere cele de mai sus, petenta consideră că prin atitudinea și tonul articolelor, ziariștii de la Cotidianul "Vremea Nouă" încearcă în mod repetat, aproape zilnic, să aducă atingere persoanei prefectului județului Vaslui.

5.1.4. Ca mijloace de probă petenta anexează la dosar 22 de articole prin care prefectul a fost discriminat.

VI. Motivele de fapt și de drept



6.1. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

6.2. În raport de actele prezentului dosar, Colegiul reiterează că jurisdicția exercitată de CNCD este o „jurisdicție administrativă” ce presupune o procedură specială, administrativ-jurisdicțională, ce se bazează pe principiul independenței organului care emite actul față de părțile de litigiu, cu asigurarea principiului contradictorialității și al dreptului la apărare. Actul de soluționare a unui conflict corelativ dispozițiilor O.G. nr. 137/2000, republicată, este emis de o autoritate administrativă investită, prin lege organică, cu atribuții de jurisdicție administrativă specială (C.N.C.D.) iar actul per se, este susceptibil de a fi atacat în contenciosul administrativ general, sub cenzura instanțelor judecătorești.

6.3. Potrivit art. 20 alin.1 din O.G. nr. 137/2000 republicată „(1) **Persoana care se consideră discriminată** poate sesiza Consiliul în termen de un an de la data săvârșirii faptei sau de la data la care putea să ia cunoștință de săvârșirea ei”. Legiuitorul român instituie principiul contradictorialității din care decurge implicit și principiul dreptului la apărare, în materia discriminării. În acest sens, art. 20 alin.4 dispune: „Colegiul director al Consiliului dispune măsurile specifice constatării existenței discriminării, **cu citarea obligatorie a părților**. Citarea se poate face prin orice mijloc care asigură confirmarea primirii. Neprezentarea părților nu împiedică soluționarea sesizării”. Astfel, în cadrul procedurii de soluționare a sesizărilor, în materia discriminării, **se acordă părților posibilitatea să participe în mod activ la prezentarea, argumentarea și dovedirea susținerilor lor, având dreptul de a discuta și a combate susținerile făcute de fiecare dintre ele**, precum și de a-și expune punctul de vedere. În materia probelor, în cursul procedurii de soluționare a petițiilor privind fapte sau acte de discriminare se aplică principiul împărțirii sarcinii probei, ca excepție de la principiul din dreptul comun “onus probandi incumbit actori”, potrivit căruia sarcina probei revine celui care face o propunere (afirmație) înaintea judecății. Astfel, potrivit art. 20 alin.6 din O.G. nr. 137/2000 **”Persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare”**.



6.4. Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor în fața C.N.C.D. publicată în Monitorul Oficial nr. 348 din 6 mai 2008, în art. 11 alin.1 dispune: „Petiția privind acte sau fapte de discriminare va cuprinde: a) numele, domiciliul sau reședința părților ori, pentru persoanele juridice, denumirea și sediul lor. Dacă reclamantul locuiește în străinătate, se va arăta domiciliul ales, unde urmează să i se facă toate comunicările privind soluționarea petiției; b) numele și calitatea celui care reprezintă partea, iar în cazul reprezentării prin avocat, numele acestuia și sediul profesional; c) obiectul petiției; d) arătarea motivelor de fapt și de drept pe care se întemeiază petiția; e) arătarea dovezilor pe care se sprijină fiecare capăt de cerere; f) semnătura....”

6.5. Potrivit art. 38 din Procedură: ”(1) Reclamatului i se comunică copii de pe petiție, precizându-se că se depune la dosar punctul său de vedere cu privire la obiectul petiției.(2) Punctul de vedere al reclamatului va cuprinde: a) numele, domiciliul sau reședința ori, pentru persoane juridice, denumirea și sediul. Dacă reclamatul locuiește în străinătate, se va arăta domiciliul ales, unde urmează să i se facă toate comunicările privind soluționarea petiției; b) numele și calitatea celui care reprezintă partea, iar în cazul reprezentării prin avocat, numele acestuia și sediul profesional;c) excepțiile de procedură pe care reclamatul le ridică la cererea petentului;d) răspunsul la toate capetele de fapt și de drept ale petiției; e) dovezile cu care se apără împotriva fiecărui capăt de cerere; când va cere dovada cu martori, reclamatul va arăta numele și domiciliul lor; f) semnătura.

6.6. Potrivit art. 5 din procedura internă ”Petentul este persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea faptei de discriminare împotriva sa”. Potrivit art. 7 alin. 1 și alin.2 din procedura internă ”(1) Persoana interesată este fie persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea unei fapte de discriminare împotriva sa, fie una dintre persoanele prevăzute la art. 8 alin. (1) și (2) ori alte persoane care au un interes legitim în combaterea discriminării și reprezintă o persoană, un grup de persoane sau o comunitate împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare. (2) Persoanele care nu au exercițiul drepturilor lor pot fi parte dacă sunt reprezentate, asistate ori autorizate potrivit legii”.

6.7. Potrivit art. 28 alin.1 și 2 din O.G. nr. 137/2000 republicată precum și potrivit art. 8 din Procedura internă ”(1) Organizațiile neguvernamentale care au ca scop protecția drepturilor omului sau care au un interes legitim în combaterea discriminării au calitate procesuală activă în cazul în care discriminarea se manifestă în domeniul lor de activitate și aduce atingere unei comunități sau unui grup de persoane.(2) Organizațiile prevăzute la alin. (1) au calitate procesuală activă și în cazul în care discriminarea aduce atingere unei persoane fizice, la cererea acesteia din urmă”.

6.8. În raport de obiectul petiției și persoana care sesizează Consiliul, Colegiul constată că plângerea, în esență, vizează publicarea unor articole de presă cu caracter discriminatoriu la adresa unei terțe persoane, în speță Prefectul județului Vaslui, dl. C L S . În fapt, între persoana care sesizează Consiliul și persoana prezumtiv discriminată nu există identitate.



6.9. Raportându-ne la prevederile O.G. nr. 137/2000 republicată, Colegiul reiterează faptul că în înțelesul prevederilor art. 20 alin.1 "**Persoana care se consideră discriminată** poate sesiza Consiliu...". Ca atare, legiuitorul instituie în beneficiul persoanelor care se consideră discriminate dreptul la o acțiune în constatarea și sancționarea contravențională a unei discriminări, de către C.N.C.D. Art. 20 alin.6 din O.G. nr. 137/2000 republicată, sub aspectul obligațiilor procedurale, dispune că "**Persoana interesată are obligația** de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar **persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina** de a dovedi că faptele nu constituie discriminare".

6.10. Spre deosebire de art. 20 alin.1 din O.G. nr. 137/2000 republicată, unde legiuitorul utilizează sintagma "persoana care se consideră discriminată", în art. 20 alin.6 apare sintagma "persoana interesată". Pentru a înțelege pe deplin conținutul acestui termen, trebuie să ne raportăm la prevederile art. 28 alin.1 și alin.2 din O.G. nr. 137/2000 republicată, unde legiuitorul se referă la calitatea procesuală activă a organizațiilor neguvernamentale care au ca scop apararea drepturilor omului sau un interes legitim în combaterea discriminării. Rezultă astfel, că în materia nediscriminării, calitatea procesuală activă aparține în primul rând persoanei care se consideră discriminată și în al doilea rând, în egală măsură, organizațiilor non-guvernamentale, în condițiile stipulate de legiuitor.

6.11. Acest înțeles este pe deplin redat și în Procedura internă de soluționare a plângerilor în fața CNCD, care definește, în art. 8, persoana interesată: "fie persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea unei fapte de discriminare împotriva sa, fie una dintre persoanele prevăzute la art. 8 alin. (1) și (2) (n.n. organizații non-guvernamentale) ori alte persoane care au un interes legitim în combaterea discriminării și reprezintă o persoană, un grup de persoane sau o comunitate împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare".

6.12. Art. 8 din procedură denotă intenția de a cuprinde mai multe categorii de persoane care se pot adresa CNCD, dar în condiții determinate. În primul rând, persoana care se consideră discriminată, (art. 20 alin.1 din O.G. nr. 137/2000), organizațiile ne-guvernamentale (art. 28 alin.1 și alin.2 din O.G. nr. 137/2000) precum și alte persoane care au un interes legitim și reprezintă o persoană împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare. Ca atare, procedura instituie posibilitatea unei a treia categorii de persoane de a sesiza CNCD. Este vorba de alte persoane decât organizații ne-guvernamentale, dar care au un interes legitim în combaterea discriminării, persoane care reprezintă un individ care a fost discriminat, un grup sau o comunitate de persoane discriminate. În cursul jurisprudenței sale, această ultimă categorie a fost reprezentată de sindicate, uniuni sindicale sau confederații sindicale care s-au adresat Consiliului în numele membrilor. În egală măsură, în această categorie s-au situat rudele unor persoane care au fost discriminate și care s-au adresat Consiliului în numele respectivului membru al familiei. În toate aceste situații, calitatea persoanei a fost raportată la interesul legitim în strânsă legătură cu un



mandat de reprezentare, în sensul generic al sintagmei de mandat (împuternicire).

6.13. Or, în raport cu plângerea, astfel cum este formulată, Colegiul reține că petenta nu se înscrie în niciuna din categoriile de persoane în beneficiul căreia s-ar naște dreptul la o acțiune în constatarea și sancționarea discriminării imputate în cauză. Petenta nu este persoana care se consideră discriminată, nu reprezintă o organizație neguvernamentală, în sensul art. 28 din O.G. nr. 137/2000 republicată și nu deține calitatea de reprezentant al persoanei discriminate. Prin adresa nr. 2176 din 18.03.2010, Colegiul a pus în vedere aceste aspecte petentei pentru a acoperi excepția invocată, în speță fie să depună la dosar o împuternicire scrisă fie o declarație de însușire a petiției de către persoana care este discriminată. Colegiul a acordat termen petentei până la data de 19.04.2010. În data de 14.04.2010 petentei i s-a comunicat o nouă solicitare prin e-mail. Totuși, până la data soluționării prezentului dosar, nu s-a comunicat un răspuns.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Admite excepția lipsei calității procesuale active a persoanei care a seziat Consiliul;
2. Clasarea petiției;
2. Se va răspunde petentei în sensul celor hotărâte;
3. O copie a hotărârii se va transmite dnei. G P , cu domiciliul în

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință



GERGELY Dezideriu – Membru

HALLER Istvan – Membru

PANFILE Anamaria – Membru

POP Ioana Liana – Membru

VASILE Alexandru Vasile – Membru

Data redactării 21.06.2010

Hotărâre Redactată D.G., Tehnored. A.P., 2 exemp.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

